

NAXOS

# Gaetano DONIZETTI

## Double Concerto

### Flute Concertino • Clarinet Concertino

Imre Kovács, Flute • Béla Kovács, Clarinet

András Kiss, Violin • Judit Kiss Domonkos, Cello

Camerata Budapest • László Kovács



## Gaetano Donizetti (1797-1848): Instrumental Concertos

Gaetano Donizetti, while generally known only as a composer of operas, was in fact responsible for the composition of a great many other works, totalling 611 in all. Instrumental works make up a relatively small proportion of these and are apparently occasional in origin. Nevertheless they are evidence of the skill of the composer and make interesting additions to the solo repertoire of the instruments employed. The works here recorded are now also available in print. Acknowledgement is due to Professor Raymond Meylan and Professor Johannes Wojciechowski, who have traced and edited these works, as well as to the Paris Bibliothèque Nationale, the Museo Donizettiano in Bergamo and the Paris Conservatoire National for allowing their publication.

The *Sinfonia in G minor* for woodwind had the original title *Sinfonia a soli instrumenti (di fiato)*, with the dedication *Dedicata al Sig. Nebbie Deleidi (del suo Oseq.mo Servitore / Gaetano Donizetti / Bologna li 19, aprile 1817)* (Dedicated to Signor Nebbie Deleidi by his indebted servant Gaetano Donizetti, Bologna, 19th April, 1817). The work has its origin in the composer's period of study in Bologna and has here been reconstructed by Bernhard Päuler.

Donizetti's *Concertino in C minor for flute and chamber orchestra* is derived from a flute sonata preserved in autograph in the Museo Donizettiano in Bergamo (Composizioni giovanili, No. 5 in 64 Fascicolo III.o). The title reads *Suonata per / Flauto e Pianoforte / per uso della Sinora/Marianna Pezzoli-Grattatoli / Bergamo li 15. Maggio 1819* (Sonata for Flute and Pianoforte for the use of Signora Marianna Pezzoli-Grattatoli, Bergamo, 15th May, 1819).

The present first edition of Donizetti's *Oboe Sonata* is based on the original manuscript in the possession of the library of the Paris Conservatoire (Ms.4140). It bears the title *Suonata per / oboe e Pianoforte / di / G.D. / all' Amico Severino dgl' Antonj / L' autore D.D.D.*

The *Concerto in D minor for violin, cello and orchestra* is derived from the autograph preserved in the

Paris Bibliothèque Nationale (reg.no. Ms. 4142). Before its acquisition by the Bibliothèque Nationale the hastily written manuscript, extending to some 44 pages, had been in the private collection of one of the world's best known collectors, Charles Malherbe, subsequently archivist at the Paris Opéra. The manuscript cost him, as the first page of the score reveals, the sum of 30 francs and 60 centimes. The dating of the work is not clear, but its general lay-out suggests that it belongs rather to the early Bergamo period than the later period in Paris.

Donizetti's *Concertino for cor anglais and orchestra* was written for a fellow-student at the Conservatory in Bologna. It carries the title *Concertino / Per Corno Inglese Scitio / Dal Signor Gaetano Donizetti / per / il Sig. e Giovanni Catolfi / Alunno del Liceo Filarmonico / L'anno 1816*. It was intended for an instrument in G which is no longer in use, with a range of two octaves and a second, lying a fourth lower than the usual oboe of the time. For modern performance the cor anglais or the oboe d'amore are the most suitable instruments.

The present version of Donizetti's *Concertino for clarinet and orchestra* is an attempt to reconstruct the original form of the work from sketches in the composer's own hand for the first movement (middle part of Ms. 4144, Bibliothèque Nationale), entitled *Esquisse pour hautbois* and for the second movement the Museo Donizettiano Mss. Nos. 1 2a (score) and 12a Ccl (piano reduction). The reconstruction has attempted to link the two movements, with additions, transposition and scoring of the first movement and a critical revision of the very defective material for the second movement. Donizetti's *Sinfonia in D minor per la Morte di Capuzzi* was written for the funeral of Antonio Capuzzi (1753-1818), the violinist and leader of the orchestra of Santa Maria Maggiore in Bergamo. The autograph score is in the Paris Bibliothèque Nationale and the Museo Donizettiano in Bergamo and the present edition is the work of Professor Marc Andreae.

**Támás Benedek**

## **Camerata Budapest**

The Camerata Budapest was founded by a group of young musicians in 1989. Triumph in the Padova Chamber Music Festival led to international tours and consistent critical acclaim. The ensemble is led by Ildiko Line, a distinguished chamber music player and concert-master of the Hungarian Radio Orchestra.

## **László Kovács**

László Kovács studied at the Budapest Liszt Academy as a trombonist and as a conductor, making his début in the latter capacity at the Hungarian State Opera at the age of twenty-one. After serving as an assistant to conductors such as János Ferencsik, Lamberto Gardelli, Giuseppe Patane and Yuri Simonov, he built an international career and since 1984 has been General Music Director of the North Hungarian Symphony Orchestra (Miskolc). In 1989 he was awarded the Ferenc Liszt Prize and in 1993 the Bartok Prize and since 1979 has been on the teaching staff of the Liszt Academy.

## Gaetano Donizetti

- 1** **Sinfonia a soli instrumenti di fiato in G minor: Andante** **5:47**  
(Reconstructed by Bernhard Päuler)  
Imre Kovács, flute  
János Kemény, Eszter Papp, oboes  
József Balogh, László Kraszna, clarinets  
János Keveházi, István Borza, horns  
Pál Bakor, György Olajos, bassoons
- 2** **Concertino in C minor for flute and chamber orchestra: Largo - Allegro** **8:57**  
(Orchestrated by Wolfgang Hoffmann)  
Imre Kovács, flute
- Concertino in F major for oboe and chamber orchestra** **8:01**  
(Orchestrated by Wolfgang Hoffmann)
- 3** Andante 5:23  
**4** Allegro 2:39  
József Kiss, oboe
- Concertino in D minor for violin, cello and orchestra** **11:33**  
(Reconstructed by Johannes Wojciechowski)
- 5** Allegro ma non troppo 7:00  
**6** Andante 1:28  
**7** Rondo: Allegro moderato 3:06  
András Kiss, violin  
Judit Kiss, cello
- 8** **Concertino in G major for cor anglais and orchestra: Andante con variazioni** **11:14**  
Ágnes Girgás, cor anglais
- Concertino in B flat major for clarinet and orchestra** **7:32**  
(Reconstructed by R. Meylan)
- 9** Andante sostenuto 4:10  
**10** Allegretto 3:22  
Béla Kovács, clarinet
- 11** **Sinfonia in D minor per la Morte di Capuzzi: Larghetto - Allegro vivace** **10:30**  
(Reconstructed by M. Andreae)

NAXOS

DDD

8.557492

Playing Time  
64:19

www.naxos.com

© 1994 & © 2004  
Naxos Rights International Ltd.  
Booklet notes in English  
Made in Canada

While generally known only as a composer of operas, Gaetano Donizetti in fact also composed a great many other works, totalling more than 600. This anthology of instrumental concertos demonstrates that Donizetti's command of the exquisite vocal line was not confined to his operas and that he could also write in a carefree, infectiously Rossinian vein. On its first appearance on the Marco Polo label, this recording was described by *The Penguin Guide to Compact Discs* as "a collection which will give great and repeated pleasure".

Gaetano  
**DONIZETTI**  
(1797-1848)



## Instrumental Concertos

- |      |   |       |
|------|---|-------|
| 1    | Sinfonia a soli instrumenti di fiato in G minor       | 5:47  |
| 2    | Concertino in C minor for flute and chamber orchestra | 8:57  |
| 3-4  | Concertino in F major for oboe and chamber orchestra  | 8:01  |
| 5-7  | Concertino in D minor for violin, cello and orchestra | 11:33 |
| 8    | Concertino in G major for cor anglais and orchestra   | 11:14 |
| 9-10 | Concertino in B flat major for clarinet and orchestra | 7:32  |
| 11   | Sinfonia in D minor per la Morte di Capuzzi           | 10:30 |

Imre Kovács, Flute • József Kiss, Oboe • Ágnes Girgás, Cor Anglais

Béla Kovács, Clarinet • András Kiss, Violin

Judit Kiss Domonkos, Cello

Camerata Budapest • László Kovács

A complete track and artist list may be found in the booklet.

Recorded at Festetich Castle, Budapest, from 5th to 11th June 1994

Producer: Tamás Benedek • Engineer: Gábor Mocsáry • Booklet Notes: Tamás Benedek

Cover Picture: *Gaetano Donizetti, with friends in Bergamo, Italy* by anonymous

[ The Art Archive / Donizetti Museum Bergamo / Dagli Orti (A) ]